

CART NI BCUAA SAN PABLĪ LO DE BNIETY ROMA NI RELDILAAZ JESUCRIST

¹ Nare Pablĭ, cayuna sirvĭ lo Jesucrist, Dios laany gulény nare par gaca apóstol xtenny te par itičha de didxzaac xtenny.

² Desde anste, de didxzaactiziacquiy zéed lo xquiiṣ Dios ni bcuaa de profet xtenny.

³ De didxzaacqui rnii pur Xtadni Jesucrist dec zec ni beedny lo guichliu ax lo xfamily rey David zány.

⁴ Per pur Spírĭtu Sant ax laaniy Lliin Dios pur ni gubánny lo de binguty ax rialo rápnny guelrnabee.

⁵ Ne par itičhni diidx pur laany ningui bsiáld Dios nare gaca apóstol te par iranezte lo guichliu chúu ni chaldilaaz ne icuadiag xtiidxny.

⁶ Ax né laatiy anucuendti lo de ni agulé Dios par gacti xpĭny Jesucrist.

⁷ Pur ningui cacuáa cartré lo iratecti ni rcaaz Dios, laat ni rbeztĭ Roma, laat ni agulény par gacti xpĭnny. Xtadni Dios ne Dad Jesucrist gunldeeny quiat ne iguaadny laat guelnaldiulaaz.

⁸ Nidonidoote rguixtiia lot dec pur Jesucrist rdeeda gracy Dios pur iratecti, te pur iranezte riat diidx xa xquel reldilaazti Jesucrist.

⁹ Ne zec ni cayuna sirvĭ lo Dios dibyquia diby-laaza catičha de didxzaac xte Lliinny Jesucrist, ax laany nánnny dec quit rbeztĭ rnaaba lony pur laat.

¹⁰ Ziyza quit rbehti rnaaba dec Dios nany chalee guedtxluaa laat zec ni ná xgaba desdi gulal.

¹¹ Te pur nuua gan guedguíaa laat par gacnía laat cun xtiidx Dios te par chaza sutipti.

¹² Ne par gacnézacti nare ax ziytisy xquel idx-acnésaan cun guelreldilaaz ni rdxapni te par chalee iguzaclaazni sáan.

¹³ Rcaaza gacheet de saniroldilaazni Jesucrist, dec zienzi güelt abaania xgab guedtxluaa laat par chaza chúuru de ni chaldilaaz xtiidx Dios zec ni aguc iraru de rut aguaa, per axtanré gady chaleeti chaguíaa laat.

¹⁴ Nare rziienia dec xcuendpaca ná iliuaa xtiidx Dios tutix bniety, bel bniety griego o belza gati bniety griego, bel nánbi o belza quit gánbi.

¹⁵ Pur ningui quesentiand nuua gan guedtxluaa laat par it#cha xtiidx Dios Roma.

¹⁶ Te pur nare quit rtiulonétia de didxzaac xte Jesucrist. Te pur de didxzaacqui zéed guelrnabee xte Dios, te par irate de ni chaldilaazni gapdeb perdón, zecli de bniety Israel ne zecli za de ni quit ná bniety Israel.

¹⁷ Te pur de didxzaac xte Jesucrist rachee bniety dec pur guelreldilaazny ax run Dios perdón bniety. Ne quitru xi stubyti quesoltisy pur guelreldilaaz, zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Bniety ni nabány zec ni rcaaz Dios, iduibtiampte ni nabánybi reldilaazbiny.”

¹⁸ Ne dunní nánni desde llayabaa zá castiguroo xte Dios par irate de ni quit zéne cuend laany, de ni quit run zec ni riáld ax pur causi zec ni nabánydeb rcuaatsdeb didxldí xte Dios.

19 Te pur laadeb nanchuudeb dec nuu Dios ne laany abliuuny bniety dec nuucpacny.

20 Masqui bel quit xo iniá bniety Dios, per desdi chi gurixti guichliu caguaan irate ni baanny, ax pur irate ni abaanny racbeen dec quit chúuti dxi ldull guelrnabee xtenny ne dec laazacny Dios. Pur ningui quit xo icualdoti bniety dec gady xi gacbeetib pur Dios.

21 Te pur nuu de bniety masqui nándeb dec nuu Dios, per quit ráptideb didxdoony zec ni ná par gapdeb didxdoony. Nicliza quit rdeedtideb gracyny sino que pur iralozy de xgab ni quit illiú ni rundeb ax rsacandeb laadeb.

22 Rniideb dec quesentiand nándeb ne mazrul tont nádeb.

23 Te pur xlat ni itodeb Dios ni quit chúuti dxi gaty ax rtodeb de cos ni teru chúu dxi nitlo, rtodeb de ni ná formi de biny, formi de de maniin, formi de de ladxaa ne de béeld.

24 Pur ningui agulelaaz Dios laadeb cun de mal xgab xtendeb ax rundeb de ni quit illiú cun saadeb, de cos ni ná xtiu.

25 Xlat ni chanuudeb didxldí xte Dios, laadeb zenuudeb dixú. Ax rtodeb ne rápdeb didxdoo de ni banchuu Dios xlat ni itodeb laany ni banchuuny de cosqui, ne laany riáld gap bniety didxdoo iduibtiampste. Amén.

26 Pur ningui, gulelaaz Dios laadeb cun de ni quit illiú xtendeb. Ax zienzi de gunaa aquitru zétideb xnezni sino que arcaazdeb lagac saa gunadeb.

27 Ziygacza zienzi de nguiu aquitru zétiza xnezni sino que mazru arcaazdeb saa ngiudeb, nguiu

cun nguïu rundeb de cos ni quit illiú ni ná xtiu, ax lagacqui laadeb caguíilydeb xquelziideb.

²⁸ Ne cun quit nádeb gúndeb cuend Dios, ningui gulelaazny laadeb cun de mal xgab xtendeb par gúndeb púrzi de ni quit ná par gúndeb.

²⁹ Púrpac de ni quit riáld gúndeb rundeb, rápdeb stuby nguïu o stuby gunaa, iraloiralote de mal rundeb, rzebylaazdeb xixte bniety, ne púrzipac de ni quit ná par gúndeb rundeb. Quesentiand racnalaazdeb, rguinxúdeb bniety, gudildidxguidxdeb, rundeb engany bniety, zenelaaztisdeb gúndeb mal ne rueedeb xtiidx biny.

³⁰ Ziyza rniyádeb bniety, rdxichnédeb Dios, quit ráptideb didxdoo bniety, narodeb ne rzubyaadeb laadeb. Ziyza rguichlaazdeb de mal ne quit rcua-diagtimeb xtiidx xtaddeb ne xnandeb.

³¹ Quesentiand naddeb, quit runtideb cumplir xtiidxdeb, quit rcaaztimeb saa bniety, ne quit runtideb perdón nicliza quit rlaslaaztimeb saa bniety.

³² Laadeb nanchuudeb dec agunii Dios chi aguty bniety, chiy irate de ni run de cosqui zialddeb castigu. Per masqui ziy, laadeb zélaa rundeb de malqui ne axt rzaclaazdeb chi run stuby de bniety ziy.

2

¹ Pur ningui, tutixpacliú ni rgubiuu stuby bniety, quit naptiu nez cubiuu te pur chi rgubiuu stuby bniety, ax lagac liúy cagubiuu liú pur ni cayunu saatiziac ni cayundeb.

² Per dunní nánní dec Dios laatisny runny guelgurtisy zec ni riáld chi runny castigu de ni run saa de mal ni aguniia laat.

³ Ne liú ni rgubiuu stuby de bniety ne zectiziac ni cayundeb cayunzacu, quít ililoo dec sloo lo castigu xte Dios.

⁴ Liú runu despresy güen ni ná Dios cun liú, runu despresy guelruelaaz ne paciencyroo xtenny sin quít racbeetiu dec paciencyqui ná ni racné liú par gapu tiamp yialaazu pur de xtulddu.

⁵ Per cun liú quesentiand nadu, quít rcaaztiu yaicquiu cun Dios ax lagacqui liú catiio quia xtulddu par dxi ni gún Dios castigu xtenny, dxi ni gúnny guelgurtisy, laany ni runny zec ni riáld

⁶ par isiáldny bniety según ni baanbi.

⁷ Chiy laany sguaadny guelnabány par chazy par de bniety ni quít rexaclaazti run pur ibány zacru, pur ni cayundeb pur yálddeb guelnazaac llayabaa, ne pur ni cayundeb pur yanzaacdeb nez lo Dios par gapdeb cuerpí ni aquít chúuti dxi nitlo.

⁸ Per par de bniety ni quít rcuadiagti diidx, Dios rdxichnény laadeb ne zunny castigu laadeb, te pur xlat ni chanuudeb didxldí xtenny ax zenuudeb nez mal.

⁹ Quesentiand nalas, guelzii teed irate de bniety ni zenuu nez mal, zecli de bniety Israel ne zecliza de ni quít ná bniety Israel.

¹⁰ Per par irate de bniety ni zenuu nez güen, Dios rzaclaaznény laadeb, sguaadny laadeb guel-naldiulaaz ne siáldny laadeb yabaa, bel bniety Israel laadeb o belza gati bniety Israel laadeb.

¹¹ Te pur Dios tubylote runny guelgurtisy xtenny cun irate bniety.

12 Irate bniety ni cayun duld sin quit gántideb ley ni bdeed Dios Moisés, zacdeb castigu sin leyqui. Chiy irate de ni cayun duld masqui nándeby leyqui, ax zaczadeb castigu per zec ni rnabee leyqui.

13 Te pur gati pur guindiagziti bniety leyqui ax anania bniety nez lo Dios, sino que de ni run zec ni rnabee leyqui, laadebiy naniadeb nez lony.

14 Per zec chi quit ná bniety, bniety Israel, ne cayundeb ni ná güen sin quit gántideb leyqui, ax acayundeb zec ni rnabee leyqui masqui quit gántidebni, sino que pur nándeby cún ni ná güen ne mal ax láani quiadeb zéed xleydeb.

15 Te pur zec ni nabánydeb, ríeny dec láani quiadeb zéed cún ni ná par gúndeb ne cún ni quit ná par gúndeb xlat ni gapdeb leyqui. Ax lagacqui laadeb racbeedeb chi abaandeb güen o chi abaandeb mal.

16 Ziygaczaquiy gac dxi ni gún Dios guelgurtisy xtenny pur irate de cos xgaats ni run binguichliu. Ne zec ni caseeda bniety iranetzte, laany gúnny guelgurtisqui pur Jesucrist.

17 Anre, liú ni noo bniety Israel, liú ni zéniuu cuend dec pur nánnu ley ni bdeed Dios Moisés ax rzubyoo liú dec xpiny Dios liú.

18 Rniuu dec nánnu xa rcaaz Dios ibániu ne pur ley xtenny racbiuu cún ni ná güen gúnu.

19 Ax rziienu liú dec zelee cuxnezu de ni quit gán leyqui ne de ni quit gán xnez Dios.

20 Rziienu liú dec zelee iliuu de ni quit xi gánti ne de ni gulliaa nán, te pur, pur leyqui, nánnu irate ne nánzacu cún ni ná didxldí.

21 Per zecti ni nabániu, ¿xíni quit güenru iliuu liú xlat ni iliuu stuby bniety? Te pur liú rniuu quit náti

güen cüaan bniety ne, ¿xínii rbaanu?

²² Rniiu dec quit náti güen gap bniety stuby nguiü o stuby gunaa ne liú, ¿xínii runu ziy? Ziyza rniiu rdxichníü de dios ni banchuu de bniety ne, ¿xínii rbaanu laniudoo rut rbez de diosqui?

²³ Quesentiand rzubyoo liú pur nánnu ley per rsanxtiuu Dios pur ni quit runu zec ni rnabee leyqui.

²⁴ Niycazaquíy rni lo xquiits Dios: “De bniety ni quit ná bniety Israel, rniideb de mal diidx pur Dios pur causi laa.”

²⁵ Didxldíquíy rliú ni ruu seny tíx bniety belati run bniety zec ni rnabee xley Dios. Per belati quit run bniety zec ni rnabee leyqui, xíteete zeloti nuu bniety senyqui.

²⁶ Per belati tuby ni quit nuu senyqui nabánybi zecac tuby ni nán xley Dios, masqui quit nánbini, ax anucuebdi zecac tuby ni nuu seny masqui quitbi senyqui.

²⁷ Ne ni quit gán xley Dios per pur zenuub xnezny nabánybi zecac tuby ni nán leyqui, ax masqui quit nuub seny zec ni rnabee leyqui chúu bniety seny, per cun zenuub xnez Dios, ax zec ni nabánybi gacbiü liú dec quit nabánytiü zec ni riáld pur ni quit cayunu irate zec ni rnabee xley Dios, masqui nánnu leyqui ne nuu senyqui.

²⁸ Te pur gati pur ralti bniety lo naciony Israel nicliza gati pur nuuti bniety seny ni nuu de bniety Israel ax a ná bniety, bniety Israel nez lo Dios.

²⁹ Sino que ni guldípac ná bniety Israel nez lo Dios, dibyquia dibylaazbi zenuub xnezny gati pur nuutib seny ni ruu de bniety Israel nicliza gati pur

iraizru de xcostumbrideb, sino que pur rbeznéb Spírítu Sant. Ne bniety ni nabány ziy, Dios ná ni rzubyaa laab gati bniety guichliu.

3

¹ Pur ningui nagaisdxa iniit naa: ¿Xiza zelo ná bniety, bniety Israel? Ne, ¿xiza par nuu seny tix bniety?

² Per nare rniia laat dec quesentiand sac ná bniety, bniety Israel, de ira xnezzi, te pur tubyli, de bniety Israel ná ni bdeed Dios xtiidxny.

³ Anre, quit gúntit xgab dec pur nuu de ni aquit zenuuti xnez Dios ax aquit gúnti Dios zec ni aguniiny gúnny cun de ni zenuu xtiidxny.

⁴ Te pur laany quit chúti dxi ichuny xtiidxny, masquipac ira binguichliu ná bindixú per Dios quit rueetiny dixú, zecqui ni rnii tuby lat lo xquitsny rut rnii:

Irate bniety zumbee laabiu dec rzuubpachiu xtiidxbiu,
ne xíteete quit chaleeti icuaquiadeb laabiu.

⁵ Per nuu de binguichliu ni run xgab dec belati pur de duld ni cadxanni rliuun dec güen ná Dios, chiy, ¿xíni nány mal runny castigu bniety?

⁶ Per nare rguixtiia lot dec Dios quit nátiny mal te pur bel quitiy, ax quit xo gúntiny guelgurtisy xtenny cun binguichliu.

⁷ Te pur belati izuubzin dec guél quit rcuadiag xtiidx Dios ná ni racné de didxldí xtenny par gapru de bniety didxdoo laany, ax aquit xo iniiti Dios ná bniety binduld.

⁸ Ne ziyza amazrudxa idxanni ni ná mal te gueed ni ná güen zec ni rcuaquia de biny nare

caseada de bniety, per Dios gúnny castigu de ni rnii ziy.

⁹ Chiy laat zec ni aguniin pur de bniety Israel ne pur de ni quit ná bniety Israel, ax agucbeet dec quit xo iniitit dec güenru ná de bniety Israel que de ni quit ná bniety Israel te pur tubylote binduld nan.

¹⁰ Zec ni cá tuby lat lo xquiits Dios rut rnii:

Ruteete quit tu náti güen,
per nicli tuby bniety.

¹¹ Ruteete rcaazti gacbee xnez Dios.

Ruteete rguilyti Dios.

¹² Iratedeb absaandeb xnez Dios.

Iratedeb azenuu nez mal.

Ruteete quit cayunti ni ná güen,
per nicli tuby bniety.

¹³ Zecpacza tuby baa ni zullal,
ziypacza purpac ni quit illiú rdiia ruudeb.

Púrzi dixú rueedeb,
ne de xtiidxdeb ná zecpacza venen xte de béeld.

¹⁴ Púrzipac de mal diidx rdiia ruudeb,
de diidx ni gunnadeb saa bnietdeb.

¹⁵ Altant zuguaadep par quinxúdeb bniety.

¹⁶ Nez ruttisy zédeb rundeb ni quit illiú,
ax rteeddeb bniety guezii.

¹⁷ Quit gántideb xiy ibánydeb zacru.

¹⁸ Ne quit zénetideb cuend dec
ná par idxiby bniety Dios.

¹⁹ Dunní nánni dec irate ni zéed lo xley Dios ná par de ni zenuu leyqui, te par quit tu iniiti dec quit tu gánti xiy duld sino que irate bniety gacbee ná binduld nez lo Dios.

20 Te pur gati pur gúnti bniety irate ni rnabee leyqui ax anania bniety nez lo Dios, sino que leyqui rllíú par gacbee bniety dec cayunbî duld.

21 Per anre Dios abliuuny dunnî tuby nez xa xquel gacnian nez lony, gati pur guelrunti zec ni rnabee ley sino que pur leyqui ne pur de ni bcuaa de profet xte Dios,

22 racbeen dec Dios rgucuendny bniety sin duld pur guelreldilaaz Jesucrist, ziy runny cun irate de ni reldilaaz Jesucrist.

23 Te pur irate bniety abaany duld, quit tu naniati nez lo Dios.

24 Per pur güen ni nány, ningui abaanny perdón de xtuldni sin quit xi nidillytin, sino que gucni perdón pur Jesucrist, laany ni gudillyny pur de xtuldni chi gutyny lo cruzy.

25 Dios bxiaaldny Jesucrist te par pur riny xtenny ax nuu perdón par bînguichliu, ne perdónre ná par de ni reldilaaz Jesucrist. Ziy ríeny dec xnezquipacni run Dios, ne belati gulo quit baanny guelgurtisy xtenny pur de duld ni baany bniety, niy ná pur paciency ni rápny bniety

26 pur ni anánnny gúc gúnny guelgurtisy. Ziy xquel zélaa caliuuny dec xnezquipacni runny, pur ningui runny perdón xtuld de ni reldilaaz Jesucrist.

27 Anre, ¿xi pur izubyaan dunnî? Aquitru xi purti, te pur gati pur guelrunti cumplir ley rdxapni perdón sino que pur guelreldilaaz Jesucrist.

28 Pur ningui dunnî nanchuun dec Dios runny perdón xtuld bniety pur guelreldilaaz Jesucrist,

gati pur cayunti bniety pur gúnbi irate zec ni rnabee ley.

²⁹ O, ¿tatix Xtioszipac de bniety Israel rac Dios, chiy quit néti de ni quit ná bniety Israel? Per nare rniia laat dec Dios rbezny par irate bniety

³⁰ te pur tubyzi Dios nuu. Laany runny perdón xtuld de ni reldilaaz Jesucrist, nuudeb o quitdeb seny ni rnabee ley chúu bniety.

³¹ Quit gúntit xgab dec cadzicán ley tuby lad pur guelreldilaaz Jesucrist sino que pur guelreldilaazqui ríeny zonéčni cuend leyqui.

4

¹ Laat nánti xa guc cun to xpíngulni Abraham, laab ni nidoote guub seny ni ruu ira de bniety Israel.

² Belati Abraham niucuendbi zec tuby ni gady gúnti duld pur de cos ni baanbi ax napbi nez nizubyaab laab nez lo bniety per gati nez lo Diosti

³ per ziy lo xquiits Dios rnii: “Pur ni güeldilaaz Abraham Dios, pur ningui gulucuendny laab zec tuby ni gady gúnti duld.”

⁴ Chi run tuby bniety dzíiny, mily ni rallbi gati raadtibni sino que rcáabni pur dzíiny ni baanbi.

⁵ Per guelrac perdón lo Dios quit xo iniiti bniety dec riáldbi perdónqui pur de ni abaanbi, te pur ruteete quit tu naniati nez lo Dios. Sino que perdónqui zéedni pur guelreldilaaz Crist ax rgucuend Dios bniety sin duld.

⁶ David chi guniib pur de bniety ni rgucuend Dios sin duld sin quit xi baantideb par yálddeb perdónqui,

⁷ laab guniib:

Xíclabaa de bniety ni abaany Dios perdón de xtuldni,
de ni agubicá xtuldni tuby lad.

⁸ Xíclabaa de ni agulucuend Dios sin duld.

⁹ David quit guniitib de diidxré parzí de bniety ni nuu seny ni ruu de bniety Israel, sino que laab guniib de diidxré par irate bniety. Te pur zec ni aguniin, Dios gulucuendny Abraham sin duld pur ni güeldilaazbi laany.

¹⁰ Ne chi gulucuendny laab sin duld nicli gady chúub seny, saa ni ruu de bniety Israel anre, anste chúu Abraham senyqui chi gulucuend Dios laab sin duld.

¹¹ Deni gulucuendny laab sin duld, chiyru guub senyqui te pur senyqui ná dec agulucuend Dios laab sin duld pur ni güeldilaazbiny. Ziy xquel ax Abraham ná dad par irate de ni reldilaaz Dios, masqui quit nuudeb seny ni ruu de bniety Israel, per pur guelreldilaazqui rgucuendny laadeb sin duld.

¹² Ne ziyza Abrahamza ná dad par de bniety ni masqui nuudeb senyqui, per zenuudeb guelreldilaaz ni gúp Abraham par cun Dios desde anste ni chúub senyqui.

¹³ Chi baany Dios promes cun Abraham ne cun irate de ni reldilaaz Dios zecac laab dec ideedny laadeb guichliu zec tuby herency, quit baanti Dios promesqui cun Abraham pur baanbi irate zec ni rnabee ley sino que pur ni güeldilaazbi laany, chiy gulucuendny laab sin duld.

¹⁴ Anre belati izuubzin dec púrzi de ni zenuu ley ná ni icáa herency xte Dios ax aquit xi sacti

ni reldilaaz bniety laany nicliza quıtru xi illiúti promes ni baanny cun Abraham.

¹⁵ Per ziy ax gati ziytiy, te pur ley parzí castigu ná ley, per rut quıt xi leyti nuu, quıtti nez par chúu ni inii dec casa clo bniety ley.

¹⁶ Pur ningui, chi baany Dios promes cun Abraham dec ideedny ni guniiny par irate de ni reldilaaz laany zecac Abraham, laany baanny promesqui cun Abraham pur ni güeldilaazbi laany ax gati parzíti de ni zenuu ley ná promesqui sino que néza par de ni reldilaaz Dios zec ni güeldilaaz Abraham laany masqui quıt napdeb ley. Ziy xquel ax Abraham ná dad par iratecni.

¹⁷ (Zecqui ni cá lo xquiits Dios rut raipny Abraham: “Liú ná ni gacu dad lo zienguilliú bniety guıchliu.”) Ziy ná promes ni baany Dios cun Abraham, laany ni rsbánnı de bınguty ne rniiny pur de ni gady chúuti lo guıchliuré zecac tuby ni anuu lo guıchliu.

¹⁸ Masqui nanchuu Abraham dec quıt xo gactib de family, per chi raipy Dios laab ziy, laab güeldilaazbi xtiidxny, güeldilaazbi dec zac zec ni araipny laab. Ziy xquel ax laab ná b dad par irate de ni reldilaaz Dios zecac laab, zecqui ni raipny laab chi guniiny: “Squé gacu de family, quesentiand de familroo gacu.”

¹⁹ Ne casi tuby gayuaa iz nuu Abraham chiy, laab nánbı dec abıngulbı ziyza chialbı Sara par gacdeb de family, per xíteete quıt bantioplaaztib sino que guldıpacbı güeldilaazbi ni raipy Dios laab.

²⁰ Quıt guuti dxi ninii Abraham bexqui quıt gac zec ni gunii Dios. Sino que laab guldıpacbı

güeldilaazbiny, ax bdeedbi gracyny

²¹ pur ni bialo güeldilaazbi dec Dios napny guelrnabee par gúnny zec ni aguniiny.

²² Pur ningui gulucuend Dios Abraham zec tuby ni gady gúnti duld.

²³ Ne rut rnii dec gulucuend Dios laab zec tuby ni gady gúnti duld pur ni güeldilaazbiny, gati purzíti Abraham rnii ruy

²⁴ sino que néza pur dunníy pur ni aroldilaazni Dios. Ax agulucuendzacny dunní sin duld, laany ni gusbánnny Xtadni Jesucrist lo guelguty,

²⁵ Xtadni Jesucrist ni guty pur de xtuldni, ne gubíi gubánnny stuby ax pur laany ananian nez lo Dios.

5

¹ Ne zec ni agulucuend Dios dunní sin duld pur ni roldilaazniny ax ardxapni guelnaaldiulaaz par cun laany pur guelguty xte Xtadni Jesucrist.

² Te pur, pur ni roldilaazni Jesucrist ardxapni nez par cun Dios ax zonedzi#tsni cuend ni abaanny pur dunní, pur ningui, quesentiand rzaclaazni pur ni rdxapni speranz dec sdxáldni llayabaa rut rbezny.

³ Ne gati zíyziti sino que ziyza rzaclaazni pur de guelzii ni rdeedni pur ni nánni dec pur de guelziiqui rseedni idxapni paciency.

⁴ Chiy pur paciencyqui rseedni idxuelaazni zec-tisy ni guedguaaldni, ne pur guelruelaazqui ax amazrupac rdxapni speranz par cun Dios.

⁵ Ne speranz ni rdxapni par cun Dios segur náni gati belziti gacné Dios dunní, te pur nanchuun xa

ná guelrcaaz xtenny pur Spíritu Sant ni abn#dxny dunní.

⁶ Anste, gubánni sin quít xi nialeeti nidxanní par gún Dios perdón de xtuldni. Per chi bdziny dxi, Crist beedny par gutyny pur dunní ni nan binduld.

⁷ Dunní nánni dec quít senciyti chúu tuby bniety ni sigueld gaty pur stuby bniety. Per nicli pur tuby bniety ni cayun zec ni riáld quít sigueldti bniety gaty, o tal belati chúu ni sigueld gaty pur tuby bniety ni quesentiand zaac.

⁸ Per Dios abliuuny dec rcaazny dunní, ningula guty Jesucrist pur dunní, masqui nicli quít xi güenti bdxanní sino que púrzi duld.

⁹ Per anre ax ardxapni perdón xte Dios pur guelguty xte Jesucrist, ne gati zíyziti sino que ziyza aquít idxáldtin castigu xtenny chi idziny dxi.

¹⁰ Te pur chi quít bdxaplan nez par cun Dios, laany bخالny nez pur guelguty xte Llinny Jesucrist, latixcu anre quít gúnny perdón dunní anre ni arbeznén Crist, laany ni bخالny nez par cun Dios.

¹¹ Pur ningui quesentiand rzaclaazni rdeedni gracy Dios pur Xtadni Jesucrist te pur, pur laany ardxapni nez par cun Dios.

¹² Pur tuby nguiu bdiacá duld lo guichliu chiy pur duld bdiacá guelguty, guelgutyqui ax biáld irate bnietni pur ni baandeb duld.

¹³ Desdi anste ni chúu ley ni bdeed Dios Moisés agac nuu duld, per cun quít xi leyti nuu chiy, ax quít gucti bniety castigu zec ni rnabee ley.

¹⁴ Per masqui ziy bdzindxipac ni gutydeb, desde tiamp xte Adán axtqui tiamp xte Moisés, masquipac quít baandeb saatispac duld ni baany

Adán. Ne tiampqui Adán guc zec tuby seny pur tuby ni ná par gueed, per par güen.

¹⁵ Te pur irinquipac ná duld ni baany Adán que perdón ni zéed pur Dios. Pur xtuld tuby bniety bdiacá guelguty par irate bniety, per ziyza pur tuby bniety zéed perdón xte Dios, ne laaniy Jesucrist. Pur Jesucrist guudni perdón xte Dios ax ni baany Jesucrist ná ni mazru sac ne ni illiú par zieny bniety.

¹⁶ Pur ningui irinquipac ná duld ni baany Adán que perdón ni rguaad Dios. Pur tuby duld beed castigu xte Dios, per pur Jesucrist azelee gap bniety perdón masqui más zieny duld abaandeb.

¹⁷ Pur duld ni baany Adán beed guelguty par irate bniety. Per pur ni baany Jesucrist zéed perdón xte Dios par irate bniety ni rzigueld reldilaaz dec pur Crist arialo nania bniety nez lo Dios, ax laadeb zapdeb guelnabány par cun laany.

¹⁸ Ne zec ni bdiacá guelguty zec tuby castigu par irate bniety pur duld ni baany Adán, ziyza pur güen ni baany Jesucrist azelee gap bniety perdón ne guelnabány par cun Dios.

¹⁹ Te pur, pur tuby ni quit nicuadiag diidx irate bniety ná binduld. Per ziyza pur tuby ni bcuadiag diidx ax azelee gap bniety perdón lo Dios.

²⁰ Ne Dios bdeedny xleyeny Moisés te par pur leyqui chalee gacbeldí de bniety dec duld ná ni cayundeb. Chiy rut rziieny bniety dec quesiand abaandeb duld nez lo Dios, ziyza quesiand gurooru ná guelrcaaz xte Dios par gúnny perdón laadeb.

²¹ Guloqui gunabee duld lo bniety, chiy pur duld bdiacá guelguty. Per anre mazrupac zonén cuend guelrcaaz xte Dios te pur, pur guelrcaazqui rgu-cuendny dunni sin duld ne sdxapni guelnabány cun laany pur Xtadni Jesucrist.

6

¹ Quit gúntit xgab dec caniaa laat idxanrun duld te par mazru icaaz Dios dunni.

² Te pur gati ziytiy, sino que digapacza choniin dec agutyni par duld ax aquitru náti par chaza idxanni duld.

³ Te pur gulgacbee dec chi brubnisni pur Jesucrist ax rdxanacni xcuendni dec néza dunniy gutyni cun laany.

⁴ Chi brubnisni niy zelo dec abgaatsni cun Crist, agutyni cun laany te par zec ni gubíi gubányy pur guelrnabee xte Dios ziyza chaleeza ichu zec ni nabáni, ibáni zec ni rcaaz Dios.

⁵ Ne belati chi brubnisni anan tubyzi cun Jesucrist lo guelguty xtenny, ziyza zec ni gubíi gubányy ax rdxapzacni guelnabány cuby.

⁶ Te pur dunni nánni dec chi guty Jesucrist lo cruzy, laany gutyny pur irate zec ni gucni gulo anste ni idxambeenny, ax ruytisy agunitlo zec ni gubáni gulo te pur aquitru senciyti gún duld gan dunni pur ni aquitru rnabeeti duld dunni.

⁷ Te pur ni aguty par duld ax aquitru rnabeeti duld laab.

⁸ Ne zec ni guty Jesucrist pur de xtuldni ax agutyzacni par duld, ziyza zonén cuend dec sdxapzacni guelnabány cun laany.

⁹ Te pur dunní nánni deni gubíi gubány Jesucrist aquítru chúuti dxi gatyny pur ni aquítru rnabeeti guelguty lony.

¹⁰ Jesucrist cun tuby güelt gutyny pur xtuld bniety anre ax anabánni par Dios.

¹¹ Ziyzaquiy laat gulgaany xcuendti dec agutyti par duld ax anabányti par Dios pur ni anát tubyzi cun Xtadni Jesucrist.

¹² Pur ningui lalzi nabányti lo guichliuré quit isaanti inabee duld laat, quit isaanti gún de mal xgab gan laat par gúnti de ni quit illiú.

¹³ Quit cuelaaztit laat par duld par gúnti de mal, güenru gulsaan inabee Dios laat zecpacza tuby ni aguty chiy ax agubíi gubányti par laany. Gulsaan inabeeny laat te par gúnti ni ná güen.

¹⁴ Ziy xquel aquítru inabeeti duld laat, per gati purti zénet cuend xi rnii ley quit gúntit sino que pur ni azenuut guelrcaaz xte Dios.

¹⁵ Quit caniitia dec pur ni azonuun guelrcaaz xte Dios anre, ax azelee idxanni duld pur ni aquit zonuutin ley, te pur gati ziytiy.

¹⁶ Laat nánti dec belati nuu ni rnabee dunní ax rcuadiagni xtiidx ni rnabee dunní. Anre belati duld ná ni rnabee laat ax zialdti castigu, per belati cacuadiagti xtiidx Dios ax zialdti perdón.

¹⁷ Per xtiosten Dios dec masqui gulo gunabee duld laat, per anre dibyquia dibylaazti azenuut xtiidx Dios zec ni abseedtini.

¹⁸ Ne anre ni aquítru rnabee duld laat ax anabányti par gúnti zec ni rcaaz Dios.

¹⁹ Caniniia laat cun púrzi de diidx ni chalee gacbeet xi zelo ni caniia, te pur nare nánni dec nagán par gacbeet de cosqui. Zec ni gunabee duld

laat gulo par baanti de ni quit illiú ne iraloteru de mal, ziyza anre dibylagatepac gulsaan inabee Dios laat te par chalee gúnti ni ná güen ne ibányti zec ni rcaazny.

²⁰ Chi gunabee duld laat nicli quit gúut guelrsaa ibányti zec ni riáld.

²¹ Per, ¿xi baanti gan pur de mal ni baanti chiy, de mal ni rtiulonét anre pur ni anánti dec pur ziy zéed castigu xte Dios?

²² Per anre ni aquitru rnabee duld laat ax azenuut xnez Dios, ne niy ná mazru güen te pur, pur ziy azelee ibányti zec ni rcaaz Dios ne zapzacti guelnabány par chazy cun laany.

²³ Te pur ni run bniety gan pur duld ná castigu, per ni rguaad Dios ná guelnabány par chazy par de ni a ná tubyzi cun Xtadni Jesucrist.

7

¹ De saniroldilaazni Jesucrist, laat nánti xa ná tuby ley. Ne leyqui ná ni rnabee bniety lalzi ni nabánybi.

² Zecqui belati izuubzin chi ruchnaa tuby bniety, ax aquit xo guchnaatib cun stuby irinqui lalzi ni nabány chialbi. Per belati gaty chialbi ax aquit xi leyti icua guchnaab stuby.

³ Per belati lalzi ni nabány chialbi chiy ax gapbi stuby nguiu o stuby gunaa, duldiy cayunbi. Per belati aguty chialbi ax aquit xi leyti icua guchnaab stuby nicliza gati duldtiy cayunbi.

⁴ Ziyzaquiy laat de saniroldilaazni Jesucrist, pur guelguty xte Crist agutyti par xley Moisés. Anre anát xpiny Crist, laany ni gubíi gubányny stuby ax ziy xquel azelee idxanni zec ni rcaaz Dios idxanni.

⁵ Te pur chi gubánni zectisy ni bcaazni, mazrul bdxanni ni rnii ley dec quit náti par idxanni ax bionuun de mal ni riáld castigu.

⁶ Per anre ni agutyni par ley, anre ni aquitru rnabee ley dunní, ne ní abchu zec ni nabánni ax azelee idxanni zec ni rcaaz Dios idxanni pur Spírítu Sant ni rbeznén, gati purti zonén cuend leyqui.

⁷ Quit caniitia laat dec mal ná ley, te pur gati ziytiy. Te pur sin ley quit niacheetia xiy duld, nicli quit niacbiia dec duld ná guelrzebylaaz belati quit ninii ley: “Quit sebylaaztiu.”

⁸ Per deni gucbiia dec mal ná guelrzebylaaz, mazrul guc zieny duld xtena pur iralote guelrzebylaaz ni gúpa. Belati quit níiu ley, quit niacheeti bniety xiy duld.

⁹ Anste ni gacbiia ley, par nare güenqui nabánia. Per chi gucbiia ley, gucbiia dec cayuna duld ne pur duldqui ax riálda castigu.

¹⁰ Ley beedni par gacbee bniety xa ibánybi, per par nare beedtisni par isiáldni naa castigu.

¹¹ Te pur gulo bsacan duld nare dec zelee gúna irate ní rnabee ley, per lagac pur leyqui gucbiia dec castigutisy ná ni riálda.

¹² Per xíteete malti ná leyqui te pur, pur Dios zéedni ne irate de ni zéed lo leyqui de Diosza zéedni, ax güenqui ne xnezquini ná ni rnii ley.

¹³ Gati leyti nap duld dec riálda castigu sino que duldiy ná ni bsacan nare par gúna ni riáld castigu. Chiy pur leyqui gucbiia dec quesentiand rnia ná gún bniety duld.

14 Dumni nánni dec pur Dios zéed ley, per zec binguichliu ni naa ax runpac duld gan nare.

15 Xíteete racbeetia xi zelo ni raca, te pur quit runtia ni rcaaza sino que lalza ni quit rcaaza gúna, runa.

16 Ne chi runa ni quit rcaaza gúna, pur ziy racbiia dec güenqui ná ley te pur, pur ley, racbiia xiy cayuna.

17 Ax agati dzinqui runtia ni quit ná par gúna sino que pur causi ni naa binduld ax ruupac chi run duld gan nare.

18 Te pur nare nánni zec binguichliu ni naa, xíteete güenti quit nátia, masquipac rcaaza gúna púrzi ni ná güen per quit chaleeti.

19 Quit releeti gúna púrzi de cos güen ni rcaaza gúna sino que ruupac chi runa de mal ni quit rcaaza gúna.

20 Anre belati runa ni quit rcaaza gúna, per agati dzinqui runtia ni quit ná par gúna, sino que pur causi ni naa binduld ax ruupac chi run duld gan nare.

21 Nare racbiia dec masqui rcaaza gúna púrzi ni ná güen, per as nuugapac duld ni run gan nare.

22 Quesentiand rdxalaaza gúna irate zec ni n-abee Dios,

23 per nuu tuby ni rcua gúna ziy, ne ni rcuaqui ná duld, pur ni nubániac duld ax ruupac chi runiy gan nare.

24 ¡Laistmi naa! ¿Túlesa lá ni ílda nare lo castigu ni riálda pur de duld ni runa zec binguichliu ni naa?

25 ¡Per xtiosten Dios dec pur Xtadni Jesucrist agulaa lo castiguqui! Te pur masqui xgaba ná gúna

púrzipac zec ni rnabee Dios, per zec binguichliu ni naa ax ruupac chi run duld gan nare.

8

¹ Irate de bniety ni reldilaaz Jesucrist aquit riáldtdeb castigu xte Dios, de bniety ni quítru cuntispac nabányti zec ni rcaazdeb, sino que amazru rundeb pur ibánydeb zec ni rnabee Spíritu Sant.

² Te pur, pur guelrnabee xte Spíritu Sant ni rbeznén pur ni anan tubyzi cun Crist, ax ardxapni nez par cun Dios, aquitru rnabeeti duld lon nicliza aquitru idxáldtin castigu xte Dios.

³ Zec binguichliu ni nan ax quít nialeeti niacné ley dunní, ley ni bdeed Dios Moisés. Per anre abaany Dios ni quít nialeeti niun leyqui. Laany bxiaaldny Llinny lo guichliuré zectiziac tuby bniety guichliu par gutyny pur de xtuldni, ax ziy xquel gudillyny pur de xtuldni te par quítru inabeeti duld lon.

⁴ Anre ax anabánni nez lo Dios zectiziac tuby ni cayun zec ni rnabee ley pur ni aquitru nabánytin zec ni ná xgabni sino que zec ni rnabee Spíritu Sant.

⁵ De bniety ni cuntispac nabány zec ni ná xgabni, mazru zénedeb cuend gúndeb zec ni rcaazdeb gúndeb. Per de ni nabány zec ni rnabee Spíritu Sant, mazru zénedeb cuend gúndeb zec ni rnabee Spíritu Sant gúndeb.

⁶ Guelzené cuend gún bniety zectisy ni ná xgabni ax zéed castigu. Per guelzené cuend gún bniety zec ni rnabee Spíritu Sant ax ráp bniety guelnabány par cun Dios ne guelnaldiulaaz.

⁷ De bniety ni zéne cuend ibány zectisy ni ná xgabni, laadebïy enemigu xte Dios pur ni quit rcaaztideb icuadiagdeb xtiidxny ne nicliza quit gacti gúndeb zec ni rcaazny.

⁸ Pur ningui de ni nabány zectisy ni ná xgabni, quit xo idxalaazti Dios ni rundeb.

⁹ Per laat aquit nabánytit zec ni ná xgabtï sino que zec ni rnabee Spíritu Sant, belati guldípacki arbeznét Spíritu Sant xte Dios. Te pur ni quit rbezné Spíritu Sant, gati xpiny Cristti laab.

¹⁰ Per belati rbeznét Crist, ax agutyti par duld, anabanyné Spíritu Sant pur ni abaany Dios perdón laat.

¹¹ Ne belati rbeznét Spíritu Sant xte Dios, laany ni gusbányy Jesucrist lo de binguty ax masqui gatyti per ziyza sbányza Dios xcuerpit par gaadtï stuby guelnabány pur Spíritu Sant ni arbeznét.

¹² Pur ningui de saniroldilaazni Jesucrist, aquitru náti par ibánni zec ni ná xgabni.

¹³ Te pur belati laat nabányti zec ni ná xgabtï ax zialdtï castigu, per belati pur Spíritu Sant ni rbeznét absántï duld tuby lad ax zaptï guelnabány cun Dios.

¹⁴ Irate bniety ni rsaan inabee Spíritu Sant xte Dios laadeb, laadebïy de lliin Dios.

¹⁵ Te pur quit rbeznétit Spíritu Sant par idxibtï zec ni rdxiby tuby esclav xlámni sino que pur Spíritu Sant, anát lliin Dios. Ne pur Spíritqui ax rdxaipni Dios “¡Xtada!”

¹⁶ Te pur, pur Spíritu Sant rziienni ne nánzacni dec anan lliin Dios.

¹⁷ Ne cun lliin Dios dunnï ax sdxáldzacni herency xtenny zecac Jesucrist, belati guldípacni rdxue-

laazni guelzii zec laany par idxáldni llayabaa rut rbezny.

¹⁸ Nare abanbaania xgab dec xíteete sacti de guelzii ni cadeedni anre par de guelnazaac ni teru icáan llayabaa.

¹⁹ Ne axt irate de ni guluu Dios lo guichliu ójla laadeni abdziny dxi ni yíany tú de ná lliin Dios.

²⁰ Te pur guichliu bllíinni, per gati laatini napni duld sino que Dios bsaanny gac ziy. Anre acanuutisy guichliu

²¹ Idáni lo de ni quít illiú ni nuu, chi idziny dxi ni nitlodengui par gacni nasaa zec chi tesga gurixtini, zectiziac ni ldáza de lliin Dios lo de ni quít illiú ni nuu lo guichliuré.

²² Per lalzi canuu guichliu idziny dxiqui, dunni nánni dec quesentiand nalas guelzii cadeedni, zec-pacza tuby gunaa ni aidziny lliinni guichliu.

²³ Ne gati guichliusti cadeed ziy sino que néza dunni ni rbeznén Spíritu Sant zec tuby seny pur ni teru isiáld Dios dunni. Ax cadeedni guelziiqui lalzi ni canuun idziny dxi ni yíany dec lliin Dios dunni, dxi ni ichuny xcuerpín chi idxapni stuby cuerpi cuby.

²⁴ Dunni nánni dec zac ziy, niy ná speranz ni rdxapni pur guelreldilaaz ni rdxapni dec agucni perdón. Laat nánti dec belati ni canuun gac agucni ax agati speranztiy, aquít xo icanuuti bniety ni aguc.

²⁵ Per belati ni canuun gac gady gactini ax quít náti par choxaclaazni icanuun gacni.

²⁶ Ne ziyza Spíritu Sant ná ni racné dunni zec chi quít ganni xa idxanni, te pur nuu güelt horqui axt nicli quít relee inaabni lo Dios zec ni riáld. Ne zec

chi quít ganni xa idxaipni Dios ni rcaazni iniin per Spíritu Sant nánny xa ná xgabni, ax laany rnaabny lo Dios pur dunní.

27 Ne Dios, laany ni rumbeeny lazdoos bniety nánny xi canaab Spíritu Sant lony pur dunní. Te pur chi rnaab Spíritu Sant pur de xpíny Dios, laany rnaabny pur bniety zec ni rcaaz Dios.

28 Dunny nánni dec irate ni cadeedni lo guichliuré ná ni illiú par dunny ni rcaazni Dios, dunny ni bdxanni cuend xtiidxny par idxanni zec ni rcaazny.

29 Ne desdi gulo agac nanchuu Dios tú de ná ni chaldilaaz laany ax bcuabeeny laadeb ibánydeb zec Llinny Jesucrist, te par Jesucrist ná ni inabee lo irate de ni ná lliin Dios.

30 Irate bniety ni nán Dios dec zeldilaazdeb laany, rbdxny laadeb gacdeb xpínny, runny perdón laadeb ne siáldny laadeb llayabaa rut rbezny.

31 Anre ni anánni irate de cosqui, aquít xi gúnti tutix ni gún contri dunny pur ni nánni dec Dios ná ni gacné dunní.

32 Dios quít bcuatiny Llinny, bsaanny guty Llinny pur dunní. Ne belati Llinclany bndxny par gutyny pur dunní, ¿latixcu iraru de cos quít inidxny dunní?

33 ¿Túlesa lá ni inii dec dunny ni azonuun xnez Dios quít naniatin nez lo Dios? Te pur laany ná ni abaanny perdón dunní.

34 Ruteete quít tu chaleeti inii dec rdxáldni castigu te pur Jesucrist, laany gutyny par gudillyny pur dunní. Ne gati zíyziti sino que gubíi gubánnny,

anre ax rbezny lad naldí xte Dios rut caniiny pur dunní.

³⁵ Zectipacza ni rcaaz Crist dunní, ruteete quít tu chaleeti ildasaa dunní cun laany. Per nicli pur guelnalas, o guelzii, o pur ni runné biny dunní, o pur guelrldiaan, o pur guelrunlieedx lady, o pur guelnadxiby o pur guelguty, ruteete quít tu ildasaati dunní cun laany.

³⁶ Lo xquiits Dios rnii:

Pur ni nan xp̄inbiu, llillite dxúun lo guelguty.

Runnédeb dunní zecpacza de llíily ni a ná par gaty.

³⁷ Per nic tuby de cosqui quít gúnti gan dunní pur ni rdxapni guelgucné xte Crist, laany ni rcaazny dunní.

³⁸ Nare nánpaca per nicli guelguty, nicli guelnabány, nicliza de ángli, o de bindxabza, o iraruza de ni nap guelrnabee, o ni cayacza, o ni zéedza gac,

³⁹ o ni zá llayabaa, o láani guichliuza, ni tuby ni stuby de lo iraru ni baany Dios, teete ne ruteeteza quít tu idzicáti dunní lo guelrcaaz ni ráp Dios par cun dunní pur Xtadni Jesucrist.

9

¹ Zec xp̄iny Crist ni naa, caníia laat ni ná didxldí quít caníitia laat dixú. Ne nare náanna dec Spíritu Sant nány didxldí ná ni caníia laat

² dec llillite per nalasquiza rziienia ne axtpacza quít rdxialtia xa gúna.

³ Ójla nare masquipacza quít yálda perdón, masquipacza idzicá Crist nare tuby lad, per belru-lati ziy chalee gacnía de b̄inládxa par quít yálddeb castigu.

⁴ Niy ná ni rziienia pur de saa bniety Israeela pur ni quit rundeb cuend Dios ne laadeb ná ni bcuabee Dios gacdeb xpiny ax bednany laadeb formi de tuby zá, raipny laadeb xa xquel gapdeb nez par cun laany, bdeedny laadeb xleyny, raipny laadeb xa xquel itodebny ne baanny promes cun laadeb.

⁵ Ne gati zíyziti sino que ziyza lo xfamily de bniety gulal ni baany sirvi lo Dios zádeb, lo de bnietiacy ni záza Crist chi beedny lo guichliu, laany ni nány Dios ni riáld gap bniety didxdoo iduibtiampste pur ni rápny guelrnabee lo irate ni nuu. Amén.

⁶ Quit caniitia dec aquit gúnti Dios cumplir de xpromesny, sino que ni caniaa ná dec gati irati bniety Israel ná xpiny Dios.

⁷ Gati purti zátideb lo xfamily to Abraham ax iratedeb nádeb descendency xte to Abraham, te pur Dios raipny Abraham: “Desdi llingaanu Isaac sulo descendency xtenu.”

⁸ Ziy xquel racbeen dec gati purti náti bniety, bniety Israel, ax a ná bniety xpiny Dios sino que de xpiny Dios ná de ni rucuend dec descendency xte Abraham zéeddeb pur ni reldilaazdeb xtiidxny zec Abraham.

⁹ Te pur laab güeldilaazbi laany chi raipny laab: “Stuby iz pur anacre guelda ne chiy acaa Sara tuby nguiueen.”

¹⁰ Ne gati zíyziti sino que chi guroo Isaac llingaan Sara chiy bichnaab cun Rebeca. Ne anste ni gal de cuach ni cuáa Rebeca

¹¹ (deni nicli gady gúntideby nicli güen nicli za mal, te par yíany dec Dios anány tú rbény gati

purti ni runti bniety sino que laany anány tú rcuabeeny ax anste ni gal de cuachqui),

12 Dios raipny Rebeca: “Lo de cuachqui, ni rrop ná ni inabee lo ni gal gulo.”

13 Zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Bcaaza Jacob per bdxichnía Esaú.”

14 Anre, ¿ladxa pur ziy ax iniin dec Dios quit runtiny zec ni riáld? ¿Per gati ziytiy!

15 Te pur Dios raipny Moisés: “Slaslaaza ni ná par ilaslaaza ne sgázaca ni ná par igaa.”

16 Pur ningui quit xo ilaslaazti Dios bniety pur xgabzipachi o pur ni cayunzachi sino que de Dios ríian tú ná par ilaslaazny.

17 Lo xquiits Dios rnii dec Dios raipny rey xte Egipto: “Nare baania liú rey te par pur liú yíany guelrnabee ni napa ax irich diidx pur nare iduibte lo guichliu.”

18 Pur ningui rniia laat dec Dios anány tú ilaslaazny ne túza ná par ixúngny.

19 Per tal bel pur ziy ax iniit: “Belati ziyguiy, ¿xizani rdxiiich Dios zec ni nan ne quitlli xo izun lo xgabny?”

20 Per, ¿túlesaqui y binguichliu par iniib ziy pur Dios? ¿Tatix zelee gaipy tuby gues ni banchuu guesqui: “Xíni baaniu nare squé?”

21 ¿Ta gati ni runchuu de gues ná ni run zec ni ná xgabni cun bany? En laab ríian ni gunnéb banyqui, bel gunchuub tuby gues par us ne tuby guesza par luj.

22 Anre ziyzaqui y Dios anány tú riáld castigu ne axt zelee niungapacny castigu par yíany guelrnabee xtenny. Per laany belaznény ne gúpny

paciency de ni quit rcuadiag diidx, de ni riáld inítlony.

²³ Belaaznény laadeb te par bíeny dec en laany ríian xa ná par gúnny, dec laany ná ni rápnny guelrnabee ax blaslaazny de ni nanchuuny desde gulo dec zíálddeb llayabaa.

²⁴ Ne laadebıy dunnı ni aguridx Dios zecli lo de bniety Israel ne zeclıza lo de ni quit ná bniety Israel.

²⁵ Zecqui ni cá lo libri ni bcuaa profet Oseas, rut rnii:
De ni quit ná xpınnia, zapiadeb xpınnia,
ne de bniety ni quıtti ni icaaz laadeb, nare icaazadeb.

²⁶ Teru chúu dxi rut raipy Dios de bniety:
“Gati xpıntia laat”,
laadeb ná ni gacdeb de xpınnny,
laany ni rbez nabánnny.

²⁷ Ziyza guniiza profet Isaías pur de bniety Israel:
“Masquıpacza quesentiand zieny ná de bniety Israel zecpacza yıully ruu nisdoo, per duudxzideb ná ni ldá lo ni zedgac.

²⁸ Te pur Dios ziub gúnny cumplir xtiidxny lo guıchlıuré zectıspac ni aguniiny.”

²⁹ Ne desdı anste ziyza gunii profet Isaías:
Belati Xtadnı Dios ni nap irate guelrnabee nisaanny nınitlo irate de to xpıngul gulalnı,
ax gúcrul gunitlo descendency xtennı zec ni gunitlo
de bıny Sodoma ne Gomorra.

³⁰ Anre, ¿xi iniin an? De ni quit ná bniety Israel niclı quit guudeb guelrsaa xa gapdeb

perdón lo Dios, per anre anapdeb perdónqui pur ni reldilaazdeb Jesucrist.

³¹ Ne de bniety Israel masqui quesentiand baandeb pur ibánydeb zec ni rnabee ley par gapdeb perdón lo Dios, per bian nialeey.

³² Ne, ¿xíni bian niale niapdeb perdón ziy an? Pur ni mazru baandeb pur ibánydeb zec ni rnabee ley xlat ni nialdilaazdeb Dios zec ni ná par chaldilaazdebny par gapdeb perdón. Ziy xquel bedgac Crist par laadeb zecpacza tuby “guia ni rlap bniety”,

³³ zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii:
Nare rzuuba tuby guia láani guidx Sión,
guia ni ldap ne ni izáald bniety.
Ne ni chaldilaaz laany quit chúuti dxi yanxtiub.

10

¹ De saniroldilaazni Jesucrist, quesentiandquiza rcaaza ne rnaabzaca lo Dios dec gaad de bniety Israel perdón.

² Te pur nare nánpaca dec quesentiand cayundeb pur cayundeb sirvi lo Dios, per ni nani quit racbezaactideb xa rcaaz Dios gúndeb.

³ Pur ni quit rzigueldeb chaldilaazdeb xa xquel riáld gúndeb par gacdeb perdón lo Dios sino que laadeb zenuudeb zec ni rlilodeb gacdeb perdón, xlat ni gúndeb zec ni rcaaz Dios par gacdeb perdón.

⁴ Te pur, pur Jesucrist bialo zec ni rnabee ley gún bniety, anre ax ni chaldilaaz laany anapbi perdón lo Dios.

⁵ Per ni rcaaz ibány nania lo guichliuré pur guelrenuu ley, Moisés guniib dec elqui ni gún zectispac

ni rnabee ley, zapbi guelnabány lalzi ni cayunbi zec ni rnabee leyqui.

⁶ Per perdón ni zéed pur guelreldilaaz Jesucrist ná dec quit gúntiu xgab: “¿Túlesa chalee yaaipy llayabaa?” (Te pur niy zelo dec quit reldilaaztiu, ax rcaazu inioo yiat Crist lo guichliu.)

⁷ Nicliza quit iniitiu: “¿Túlesa chalee chia rut nuu de binguty?” (Te pur niy zelo dec quit reldilaaztiu, ax rcaazu inioo ibíi ibány Crist lo de binguty.)

⁸ Per lo xquiits Dios rnii: “Gax zuguaa xtiidx Dios par liú, rievedxzi iniiu ne gúnu xgab la zeldilaazuni.” Te pur guelreldilaaz ni catiichni ná squé:

⁹ Belati iziruu dec Jesús ná Dad par liú ne dibyquia dibylaazu chaldilaazu dec gubíi gusbány Dios laany, ax zapu perdón.

¹⁰ Te pur desdi hor ni dibyquia dibylaaz bniety reldilaazbi Jesucrist ax arápbí perdón. Chiy chí rziruub dec laany nány Dad par laab ax riény dec anapbi perdónqui.

¹¹ Ne lo xquiits Dios rnii: “Irate bniety ni chaldilaaz laany quit chúuti dxi yanxtiub.”

¹² Niy zelo dec nez lo Dios tubylote ná bniety quit xi gúnti tutix laadeb, bel bniety Israel o belza gati bniety Israel. Te pur tubyzi Dios ná Dad par iratecni, ne quesentiand güen nány cun irate de ni rguiin rnaab lony.

¹³ Zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Irate bniety ni rguiin rnaab perdón lo Dios, zapdeb perdón.”

¹⁴ Per, ¿xo quíin inaabdeb lony ne belati gady chaldilaazdebny? Ne, ¿xo chaldilaazdebny ne

belati gady guindiagdeb pur laany? Chiy, ¿xo guindiagdeb pur laany ne belati quitti ni quixtee xa ná xtiidxny?

¹⁵ Ne, ¿xo chúu ni chatich xtiidxny ne belati quity ni ixiaald laab? Lo xquiits Dios rnii: “¡Que-sentiandquiza nasaa chi rdziny de ni zédne de güen rson!”

¹⁶ Per gati irati bniety run cuend de didxzaac xte Dios, zec ni gunii profet Isaías: “Dad, ¿túlesa agüeldilaaz ni rniin pur laabiu?”

¹⁷ Pur ningui guelreldilaaz zéedni pur ni rindiag bniety, ne ni rindiag bniety ná de didxzaac xte Jesucrist.

¹⁸ Ne, ¿tatix gady chúu chi guindiag bnietni? ¡Per nare rniia dec abindiagdebni! Te pur lo xquiits Dios rnii:

Iduibgabiite lo guichliu abrich diidx pur Dios ne axt lúltmi rut ná xgaats abindiagdeb pur laany.

¹⁹ Anre runa xgab: ¿Ta de bniety Israel lesa quit gabee xtiidx Dios? Per desde gulo bcuaa Moisés ni gunii Dios pur laadeb chi guniiny:

Nare gúna gacnalaazti pur ni gúna cun de ni quit ná bniety Israel,

ne pur ni gúna cun laadeb

masqui quit gánde zecti ni nánti ax sdxiiichti.

²⁰ Ne ziyza sin dxiby bcuaa profet Isaías ni gunii Dios pur de bniety Israel chi guniiny:

De ni quit ná bniety Israel masqui quit gudíilytideb naa,

per bdxialdeb naa.

Ne nare bliuluaa lodeb masqui

nicli quit gunabdiidxdeb pur naa.

21 Ziyza bcuaaza profet Isaías ni gunii Dios pur de bniety Israel chi guniiny: “Dibydxite cazaibnaa lodeb guednádeb nare, per quit nátideb icuadi-agdeb diidx sino que rsaclodeb naa.”

11

1 Quit caniitia laat dec agulelaaz Dios de bniety Israel, te pur gati ziytyi. Laat nánti dec bniety Israel nare ne descendency de Abrahamza zelda pur ni zaa lo xfamily to Benjamín.

2 Desdi gulo bcuabee Dios de bniety Israel zec de xp̄inny, pur ningui quit rbelaaztiny laadeb. Gurenelaazti tuby lat lo xquiits Dios rut zéed chi gulaaicqui profet Elías xquej de bniety Israel lo Dios chi guniib:

3 “Dad, agudinxúdeb irate de xprofetbiu ne abtsilydeb de bcuu xtenbiu. A narezia abiiiana ne ziyza rcaazdeb quinxúdeb naa.”

4 Per, ¿xi cuaby Dios lob? Laany cuaibny: “Abdzicaa gadz mily bniety par nare, de ni gady chúuti dxi sulliby lo dios ni lá Baal.”

5 Anre ziygaczaqui y nuuza duudx de bniety Israel ni guldípac reldilaazza Dios, ax pur guelrlaslaaz xtenny gulény laadeb par laany.

6 Ne belati pur guelrlaslaaz xtenny gulény laadeb ax gati purti ni cayuntideb, te pur belati nibé Dios laadeb pur ni cayundeb ax agati guelrlaslaaztiy.

7 Ziy xquel guc. De bniety Israel ni bcuabee Dios, bdxialdeb nez par cun laany pur guelreldilaaz ni napdeb. Per iraru de bniety Israel gady idxi-altideb xa xquel gapdeb nez par cun Dios, pur ni

rguúilydebny zec ni rlilodeb ne gati zec ni rcaazny, ax bchiiny xquelriendeb,

⁸ zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Bcuay Dios xquelriendeb ne ziytec zélaadeb axt hórandxire, masqui rianlodeb per lazú quiit rianlodeb, ne masqui rindiagdeb per lazúza quiit rindiagdeb.”

⁹ Ziyza gunii David:

De comid zaac xtendeb ne iraru de guelnazaac ná ni gún engany laadeb dec güenqui zédeb, te sacandeb par yálddeb castigu ni riálddeb.

¹⁰ Ne icaydeb zecpacza tuby ni quiit rianlo, chiy iziiendeb zecpacza ni aquitru chúuti dxi ldá lo guelzii.

¹¹ Quit caniitia laat dec pur quit rzigueltdi de bniety Israel gúndeb zec ni rcaaz Dios ax abnit-tecdeb lo Dios, te pur gati ziytiy. Ni caniia laat ná dec pur quiit rcuadiagdeb diidx ax ziy xquel guu nez gap de ni quiit ná bniety Israel perdón, te par chalee sebylaaz de bniety Israel gapzadeb perdónqui.

¹² Anre belati pur ni quiit rcuadiag de bniety Israel diidx ax bliúni par yáld iraru binguichliu de guelnazaac xte Dios, belati pur ni rcuanaadeb ni rcaaz Dios gúndeb, bliúni par gap de ni quiit ná bniety Israel perdón ax, ¡tal lliza mazru nasaa gunldee Dios quia bniety chi siguelde de bniety Israel gúndeb zec ni rcaaz Dios gúndeb!

¹³ Rguixtiia lot laat ni quiit nát bniety Israel, zec ni bxiaald Dios nare par guedgüeniaa laat xtiidxny ax quesentiand cayuna pur gúna zec ni riáld.

14 Te par dún la quít chúu de bniety Israel ni sebylaaz ax chalee gapzadeb perdón, laat nánti dec laadeb rac binládxa.

15 Didxldíqui y chi quít nicuadiag de bniety Israel xtiidx Dios chi y bllal nez par gap iraru de bniety perdón. Per, ¿quetal lliza nasaa chi chaldilaaz de bniety Israel xtiidx Dios? Niy ná zecpacza chi rbíi rbány tuby binguty stuby.

16 Ne zec ni banldee Dios quia de bniety Israel gulalqui niy ná tuby seny dec zunldeezacny quia iraru de bniety Israel, zecqui belati izubzin gunldee Dios quia labaa xte tuby yag ax chi gunldeeny quia labaaqui iduiby yagquiy abiaclee.

17 De bniety Israel ná zec tuby llaa yag oliv, per nuudeb nádeb zec de lliiz yag olivqui ni agurúu. Ax liú ni quít noo bniety Israel noo zec tuby lliiz yag oliv guix ni rguiddy rut gurúu de lliiz yag oliv ni caniin ná de bniety Israel, ziy xquel raadu guelnabány pur labaa yagqui.

18 Pur ningui, quít gúntiu xgab dec güenru noo que de lliiz yag oliv ni caniin ná de bniety Israel. Per belati ziy runu xgab, güenelaaz dec gati liútiu caguaadu guelnabány labaa yagqui sino que labaa yagqui caguaad guelnabány liú.

19 Nagaisdxa iniiu: “Ziyquíladdxa, per de lliiz yag olivqui gurúuni par yíiua xlatni te gaca tubyzi cun yag olivqui.”

20 Guldíczacudxa, per de lliiz yag oliv ni caniin ná de bniety Israel, gurúudeni pur ni quít reldilaazdeni ax bíiu xlatdeni purzi ni reldilaazu. Pur ningui quít izubyaatiu liú sino que güenru bcualo liú.

²¹ Te pur belati de bniety Israelcla ni caniin ná de lliiz yag oliv, quit niuelaznéti Dios laadeb ax ziytiziac zeleeza tedu.

²² Guabee dec güen ná Dios, per ziyza guldípacny runny guelgurtisy xtenny. Abaanny guelgurtisy xtenny cun de ni quit rcuadiag xtiidxny, chiy abaanny güen cun liú. Per ná par chanuu ibániu zec ni rcaazny, belquitiy ziyza zunzacny guelgurtisy xtenny cun liú.

²³ Ne belati de bniety Israel yaicquideb cun Dios ne chaldilaazdeb perdón ni zéed pur laany, chiy laany sgucuendny laadeb lo iraru de bniety Israel ni reldilaaz perdónqui. Te pur laany rápnny guelrnabee par ibíi gúnny laadeb tubyzi cun iraru de bniety Israel.

²⁴ Te pur liúclu ni quit noo bniety Israel, liú ni caniin noo zec tuby lliiz yag oliv guix gülee gucu tubyzi cun oliv zaac ni caniin ná de bniety Israel ax, ¡latixcu de bniety Israel ni quit rcuadiag xtiidx Dios quit ibíi gacdeb tubyzi cun iraru de saa bniety Israeldeb, belati laadeb icuadiagdeb xtiidxny!

²⁵ De saniroldilaazni Jesucrist, rcaaza gacheet xa ná xgab Dios te par quit xi purti izubyaat laat. De bniety Israel ni cazunad par gúndeb cuend xtiidx Dios, cayac ziy axtisy chi abialo güeldilaaz ira de ni quit ná bniety Israel, de ni ná par chaldilaaz xtiidx Dios.

²⁶ Deni aguc ziy, chiyru irapac de bniety Israel agún cuend xtiidx Dios. Ax ziy xquel gapdeb perdón zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii:
Láani guidx Sión zá bniety ni gacné de bniety ni zá lo xfamily to Jacob
par ibicádeb nez mal ni zenuudeb.

27 Chiyru gac cumplir xtiidxa

zec ni arapiadeb gúna perdón xtuldeb.

28 Per anre zec ni cazunad de bniety Israel par chaldilaazdeb de didxzaac xte Jesucrist, ax ziy xquel nuu nez par chaldilaazti laat ni quit nát bniety Israel. Ne masqui ziy Dios zélaa rcaazny laadeb zec ni baanny promes cun de to xpíngul gulaldeb.

29 Te pur Dios quit rchutiny xgabny, quit rdzicátiny guelrieny ni abguaadny bniety nicliza quit rbelaaztyny de ni abcubeeny par laany.

30 Gulalqui laat quit güenuutit xnez Dios, per anre pur de bniety Israel ni quit rcuadiag xtiidxny ax abliuuny laat dec rgány laat.

31 Ne belati anre quit cacuadiag de bniety Israel xtiidx Dios, niy cayacqui par chalee igány laat, per chi idziny dxi ziyza sgány laadeb.

32 Dios absaanny dec zecli de bniety Israel ne zecliza de ni quit ná bniety Israel quit icuadiagtideb diidx, te par zecli tuby zecli stuby tubylote igány laadeb.

33 ¡Quesentiandquiiza guroo ná guelnán, guelracbee ne guelnazaac xte Dios! Ruteete quit tu chaleeti gacbeldípac xa ná xgab Dios o de ni cayunzacny,

34 zecqui ni cá lo xquiitsny rut rnii: “¿Túlesa gacbeldí xapac ná xgab Xtadni Dios? ¿Túlesa mazru nán par gaipy laany xa gúnny?”

35 O, ¿túlesa abdeed laany xirullzi par icanuub quillyny lob?”

36 Xixtenny ná irate cos, pur laany ne par laany ná irate. Pur ningui zaibgueldpac gap bniety didxdoony iduibtiampete. Amén.

12

¹ Pur ningui, de saniroldilaazni Jesucrist, rguuin rnaaba lot, zec ni ablaslaaz Dios dunni, gulsáan laat laznaa Dios zecpacza tuby gun ni abiacldée ne ni rdxalaaazny. Te par ibányti zec ni rcaazny ax ziy xquel riáld itotny.

² Quitru ibányti zec ni nabány iraru binguichliu anre, güenru gulchu xgabtí te par ichu zec ni nabányti ax ziy xquel gacheet xa rcaaz Dios ibányti. Ziy gacheet cún ni ná güen, cún ni rdxalaaazny ne cún ni riáld gúntí.

³ Pur guelrcaaz xte Dios bsiáldny nare mandadré dec guedgüeniaa laat xtiidxny. Ningui nare rniiaa laat, nic tubyti quit izubyaatit laat dec sacrupacti lo iraru de saat. Güenru gulgaany xgab pur laat zectipacza ni zaibgueld, según guelrieny ni abguaad Dios cad tubyti.

⁴ Te pur zecqui xcuerpi bniety, zieny ldaa nani per gati tubyloizti ni rundeni.

⁵ Ziyzaquiy dunni ni roldilaazni Jesucrist, masqui zienni, per pur guelreldilaaz ni rdxapni ax nan tubyzi cun Crist, per cad tubyni cun ni ná par idxanni par idxacnésaan.

⁶ Te pur cad tubyni iriny, iriny guelrieny agudni, zectiruzá ni guniiza Dios idxapni. Pur ningui, belati abguaadny dunni guelrieny par idxueen xtiidxny, par iteedni xtiidxny lo bniety, ná par idxueenni pur guelreldilaaz ni rdxapni.

⁷ O belatiza abguaadny dunni gracy par idxacnéni idxanni sirvi laniudoo, ná par idxacnéni zec ni riáld. Ni aguud guelrieny par iseedbi xtiidx Dios de bniety, ax ná par iseedbini de bniety.

⁸ O ni aguudza guelrieny par ilidxbi bniety ax náza par ilidxbi bniety. Chiy ni aguud gracy par guelrguaad xirullzi de bniety, ná par iguaadbini dibylotispac. Ne ni aguud guelrieny par inabeeb, ná par icualob inabeeb zec ni riáld, o ni aguudza gracy par gacnéb de bniety ni cadeed guelzii, ná par saclaazbi gacnéb laadeb.

⁹ Dibylopac xquel gulcaaz de saat, ne gulsáan de mal tuby lad, gulchanuu ni ná güen.

¹⁰ Gulcaaz irate de saat zecac tuby betsti, quit mazru izubyaatit laat sino que gulgáp didxdoo saat.

¹¹ Quit gaalltit gúnti ni ná par gúnti, gulchuzaclaaz gulgaanyini te pur gulchanelaaaz dec lo Xtadni Jesucristi cayunti sirvi.

¹² Gulchuzaclaaz gulbány pur speranz ni rápti, ne gulgüelaaz ne quitza idxibtit chí rdeedti guelzii, chiy quit isaantit ni rnaabti lo Dios.

¹³ Zec chi xi runlieedx de sanireldilaazti Jesucrist o zec chi xi rquiinzadeb, gulgacnédeb. Gulgac güen cun de ni rdziiny rulizti.

¹⁴ Gulnaab lo Dios pur de ni rzunald laat par mal, quit cudétitdeb sino que gulnaab lo Dios gacnény laadeb.

¹⁵ Gulsaclaaz cun de ni rzaclaaz, per par cun de ni nuu nalas, gulgaany pur gacheedeb dec a laat zuguaat par gacnétdéb.

¹⁶ Gulbány zacru cun de saat, quit gunnarootit sino que gulgac nadolaaz. Quit gúntit xgab dec nánrut lo iraru de saat.

¹⁷ Ziyza quit gúntit mal de ni run mal laat, ne gulcualo gúnti ni ná güen nez lo ira bniety.

18 Gulgaany zectipacza ni chalee gúnti par ibányti naldiulaaz cun ira bniety.

19 De saniroldilaazni Jesucrist, quit chanelliantit ni runné xi runné laat, gulsaaniy laznaa Dios, laany gúnny guelgurtisy xtenny zecqui ni cá lo xquiitsny rut rnii: “Nare riálda gúna guelgurtisy, nare isiáldab ni riáldbi. Ziy gunii Xtadni Dios.”

20 Ziyza guniiny: “Belati bniety ni rdxichné liú rldiaanbi, bdeed ni iquiinbi, o belati rdxáb nis, bdeed nis guéeb, te ziy canioo zecpaczaxnarul itiulob.”

21 Quit isaantiu gún mal gan liú sino que baany ni ná güen te gúnu gan lo mal.

13

1 Irate bniety ná par icuadiag xtiidx gobierni ne xtiidx irateru de gurtisy. Te pur, pur Dios nuu gobierni ne de gurtisy, pur laany zéed guelrnabee ni napdeb.

2 Pur ningui, de ni quit rcuadiag xtiidx de ni rnabeequi, niy zelo dec quit rzigueldtideb gúndeb zec ni rnabee Dios. Ne de ni run ziy ax lagacqui laadeb caguílydeb castigu par laadeb,

3 te pur de ni nap guelgurtisy quit zuguaatideb par ichibdeb de ni run ni ná güen, sino que de ni run ni ná mal. Anre belati rcaazu ibániu sin quit idxibtiu de ni ráp guelgurtisy, ax ná par ibániu zacru te yanzaacu nez lodeb.

4 Te pur laadeb ziy cayundeb sirvi lo Dios par igualodeb liú. Per belati cayunu ni ná mal ax sdx-iblu de ni nap guelgurtisy cun laadeb quitlli nap xlieeztideb guelgurtisqui, sino que ziy cayundeb sirvi lo Dios par isiálddeb castigu de ni run mal.

⁵ Pur ningui nápac par icuadiag bniety xtiidx de ni nap guelgurtisy, gati parzítí quít yáldtí castigu sino que pur nántí dec ziy riáld gúntí.

⁶ Ne ziyza gultilly xte impuest te par chaza inabee de ni nap guelgurtisy, te pur laadeb mandadqui abiálddeb par cayundeb sirvì lo Dios.

⁷ Pur ningui guldeed ni ná par ideedtí, belati ná par izuubtí mîly, gulzuub mîly, o belatiza ná par quillytí xte impuest, gultilly xte impuest. Gulcuadiag xtiidx ni ná par icuadiagtí xtiidxni ne gulgáp didxdoo ni riáld gaptí didxdoo.

⁸ Gulcualo quillytí irate ni zaaibtí lo bniety, ne ni quít cueztí gúntí ná guelrcaaz de saat. Te pur elquí ni rcaaz de saa bnietni ziy xquel acayunbí cumplir irate ni rnabee xley Dios.

⁹ De mandamient xte Dios rnii: “Quít gaptiu stuby nguiu o stuby gunaa, quít quinxútiu bniety, quít cúaantiu, quít sebylaaztiu xixte bniety”, per de mandamientré ne iraru de mandamient xtenny rac cumplirni cun tuby mandamient ni rnii: “Bcaaz de soo zecac liú.”

¹⁰ Te pur ni rcaaz de saa bnietni quít xo gúntib mal laadeb pur ni rcaazbí laadeb. Pur ningui cun guelrcaaz rialo run bniety irate ni rnabee xley Dios.

¹¹ Ne ziyza gulgacbee xi tiampni dxúun, gulgacbee dec aguld itíchní xcaaldní. Te pur zeza cadzîngax dxi ni gueed Jesucrist que zec gulo chi tesga bioldilaazní de didxzaac xtenny.

¹² Zeza cadóp tiamp ax amazru cadzîngax dxi ni gueedny, pur ningui ná par isaanní de cos ni zéne dunní nez mal ax idxanní pur idxanní púrzi ni ná güen par chonuun nez güen.

¹³ Ná par ibánni zecpacza ni zaibgueld ibánni, quít idxantin ni ná xtiú. Quít ibánytin cun guel-rzuz, cun guelrun de laní parzi chalee chúu nez idxanni ni quít ná par idxanni. Quítti guelráp stuby nguiú o stuby gunaa o guelrápza iraloizru vicy, quítti guelrdildy ne guelracnalaaz.

¹⁴ Sino que güenru gulsáan laat laznaa Xtadni Jesucrist, quít isaantit ibányti zec ni idedgan laat.

14

¹ Belati tuby ni teste güeldilaaz xtiidx Dios o tuby ni gady gachezaacza xtiidxny rcaazbí idxaab lot, ax gulgaany tratbí zecac iraru de sanireldilaazti Jesucrist, per gati par ichanetitbí lo diidx par dún xa ná xgabbí par cun xgabtí.

² Te pur nuu de saniroldilaazni Jesucrist dec par laadeb zelee iquiindeb nitispac, per nuuza de ni teste güeldilaaz o de ni gady gachezaacza xtiidx Dios, laadeb ax rllilodeb dec güenru iquiindeb púrzi verdur te par quít iquiindeb ni quít ná par iquiindeb.

³ Per bniety ni run xgab dec zelee iquiinbí nitispac, quít náti par gúnbí menos par cun ni rllilo dec nuu ni quít náti par iquiiny bniety. Ne bniety ni run xgab dec nuu ni quít náti par iquiiny bniety ax quít náti par cubeeb bniety ni rllilo dec zelee iquiiny bniety nitispac. Te pur nez lo Dios tubylote xpínny laadeb.

⁴ Pur ningui, ¿túlesaquiý bniety par cubeeb stuby de sanireldilaazbí Jesucrist purzi de cosqui? Sino que en Dios aríanni bel cayunbí güen o mal. Ne belati gady gacheeb xa gúnbí, ax Xtadni Jesucrist

napny guelrnabee par gacnény laab gúnbi zec ni riáld.

⁵ Te pur ziyza nuu de saniroldilaazni Jesucrist ni rlilo dec nuu dxi ni nadá par gún bniety dziny, ne nuuza ni rlilo dec tubylote ná irate dxi. Per quit xi gúnti pur ziy, cad tuby bniety cun zec ni rillob ná güen.

⁶ Te pur bniety ni rlilo dec nuu dxi ni quit náti güen gún bniety dziny, runbi ziy par itob Dios, chiy ni rlilo dec tubylote ná irate dxi, ziyza rtozacbi Dios. Ne bniety ni rquiiny irate, rquiinbini pur ni zéneb cuend dec pur Dios zéedni ax rdeedbi gracyny. Chiy bniety ni rlilo dec nuu ni quit náti par iquiiny bniety, runbi ziy te pur ziy rzienbi cayápbí didxdoo Dios ax rdeedzacbi gracyny.

⁷ Nic tubyni quit nabánytin purzi xgabni nicliza quit raittin pur xgabni,

⁸ sino que belati nabánni pur Xtadni Jesucrist nabánni ne par laazacny nabánni. Chiy belatiza gatyni pur laany ne par laazacny gatyni. Pur ningui belati nabánni o belatiza gatyni par Xtadni Jesucrist anan.

⁹ Te pur par ziy gutyny ne gubíiza gubánny stuby, par gacny Dad zecli lo de ni nabány ne zecliza lo de ni aguty.

¹⁰ Pur ningui, ¿xílesani cubiuu o gúnzacu menos cun de sanireldilaazu Jesucrist purzi de dxi o purzi guelrquiiny?, ne iratecni teru ibiin nez lo Dios par ideedni cuendny

¹¹ zecqui ni cá lo xquiitsny rut rnii:

Zec Dios ni nabány ni naa,
rguixtiia lot dec irate bniety sulliby luaa.
Ne irate bniety zumbée nare dec naatizia

rápa guelgurtisy – ziy gunii Dios.

¹² Ax cad tubyni teru ideedni cuend Dios, per purqui dunni.

¹³ Pur ningui, quítru náti par igubeen de saniroldilaazni Jesucrist, güenru idxanni pur icualon quít idxanni tuby ni gún, gúndeb duld.

¹⁴ Nare zec xpiny Crist ni naa, nanldípaca dec xíteete duldti ná iquiiny bniety nitisy guedguaald. Per par ni rlilo dec nuu ni ná duld iquiiny bniety ax par laabiy nuu ni quít náti güen iquiinbi, te pur belati iquiinbini rzienbi dec cayunbi duld.

¹⁵ Anre belati pur causi ni rquiiniu iziieny tuby de sanireldilaazu Jesucrist dec duld ná ni cayunu, ne belati quít runu cuendbi ax niy zelo dec aquít zenuutiu guelrcaaz ni rápu par cun laab. Quebcualo te quít gun purzi ni rquiiniu ax gúnu gún tuby de soo duld, te pur né pur laab guty Jesucrist lo cruzu.

¹⁶ Quít gúntiu tuby cos ni iniyá de soo liú, masquipacza bel liú nánnu dec xíteete malti ná gúnu ni rliodeb ná mal.

¹⁷ Nez lo Dios gati ni rquiinti bniety nicliza gati ni réeti bniety ná ni sac, sino que ni sac nez lony ná ibány bniety zec ni riáld, ibány bniety cun guelndiulaaz ne guelrzaclaaz pur Spíritu Sant ni rbeznén.

¹⁸ Ne bniety ni nabány ziy pur ni zenuub Jesucrist ax cayunquib zec ni rcaaz Dios ne zec ni rdxalaaz bniety.

¹⁹ Pur ningui, ná par idxanni pur idxanni púrzi de ni chalee ibánynen de sáan zacru cun guelndiulaaz te par chalee idxacnésaan par chaza gacheen xa chonuun xnez Dios.

²⁰ Gulcualo te quit gún purzi ni rquiinti ax gúnti gun tuby de saat duld. Didxldíquiy dec irate zelee iquiiny bniety, per ni ná mal ná dec belati nez lo tuby de sanireldilaazu Jesucrist iquiiniu tuby cos ne belati par laab duld ná iquiiny bniety ni caquiiniu.

²¹ Pur ningui belati nuu tuby de sanireldilaazu Jesucrist dec par laab mal ná iquiiny bniety beel o malza ná guée bniety vin o xirullziru cos, ax güenru quit iquiintiu o quítza guéetiu de cosqui zec chi zuguaníub te par quit gúnbi duld pur causi liú.

²² Masqui belati liú nánnu dec xíteete náti iquiiny bniety nitisy, per güenru liúiscu cun Dios quit gúntiu juers de soo pur ziy. Nare rniia dec, ¡xíclabaa bniety ni rquiiny nitisy sin quit runtioplaaztib!

²³ Per bniety ni runtioplaaz par iquiiny tuby cos te pur belati par laab mal ná iquiinbini ne chiy ax iquiinbini ax lagacqui laab cayunbi duld pur ni aquit caquiintibni díbylotispac. Irate ni quit rzíenzaac bniety gún ne chiy ax gúnbini ax lagacqui laab cayunbi iziienbi dec cayunbi duld.

15

¹ Anre dunní ni anánrun xa íbánni, ná par chonén cuend pur stuby sanioldilaazni Jesucrist ni zeczi quit rzíenzaacti gún tuby cos o stuby cos. Pur ningui quit náti par cuntispacza idxanni ni rililon ná güen,

² sino que iratecni ná par idxanni pur izíenzaac iraru de sáan cun dunní. Ax idxanni ni rililodeb ná güen te par chalee idxacnédeb chaza gacheedeb xa chanuudeb xnez Dios.

³ Te pur nicli Jesucrist quit baantiny zec ni ná xgabny sino que guc zec ni cá lo xquiits Dios rut rnii: “Nare biálda irate de mal diidx ni rcaazdeb iniideb laabiu.”

⁴ Irate ni cá lo xquiits Dios, cáni par gacbeen xa ibánni, ne pur xtiidx Dios zéed paciency ne guelgucné par quit choxaclaazni pur speranz ni rdxapni.

⁵ Dios laany ni rguaadny paciency ne guelgucné par quit choxaclaazni, laany gacnény laat ibányti tubyzi cun de saat zec ni ná xgab Jesucrist.

⁶ Te par tubylote iniit de diidx zaac pur Dios Xtad Xtadni Jesucrist.

⁷ Pur ningui, zec ni baany Jesucrist recibir laat gacti xpínny, ziyza tubylote gulgaany trat irate de sanireldilaaztyny pur didxdoo ni napti Dios.

⁸ Gulchanelaz dec Crist beedny lo guichliu par bedseedny xtiidx Dios de bniety Israel, ziy xquel bedgaanyny sirvi lodeb, par guc cumplir de promes ni baany Dios cun de to xpingul gulaldeb ax ziy bíeny dec Dios runquiny cumplir xtiidxny.

⁹ Ne Crist beedzacny lo guichliu te par pur laany gapza de ni quit ná bniety Israel perdón ax ideeddeb gracy Dios pur ni rlaslaazny laadeb, zecqui ni cá lo xquiitsny rut rnii:

Axt nez lo de ni quit ná bniety Israel
seeta güen ni nábiu ne zuuldzaca de cant par
laabiu.

¹⁰ Ziyza rnii stuby lat lo xquiits Dios:

Laat ni quit nát bniety Israel,
gulsclaaz zec ni rzaclaaz de bniety Israel.

¹¹ Chiy stuby lat lo xquiits Dios rnii:

Irate de ni quit ná bniety Israel,

gulto Xtadni Dios.

Ne ziyza irateruza bniety,
gulnii de diidx zaac pur laany.

¹² Ziyza guniiza profet Isaías:

Lo de xfamily Isaí

idiacá tuby ni inabee lo de bniety guichliu,
ne axt de ni quit ná bniety Israel
zap speranz pur laany.

¹³ Anre pur Dios rdxapni speranz ni rdxapni,
ne laany cuzaclaazny laat ne iguaadny laat guel-
naldiulaaz pur ni reldilaaztyny te par zecpaczax-
narul gapti speranz par cun laany pur guelrnabee
xte Spíritu Sant.

¹⁴ De saniroldilaazni Jesucrist, nare ananldía
dec güenqui xquel nabányti cun de saat ne dec
quesentiandza anánti xa chanuut xnez Dios, axt
zelee ilidxti ne iseedti de saat.

¹⁵ Per masqui ziy, nuu lat lo cartré rut abcuáa de
diidxna pur tuby tiop de cos te par isenelaaza laat
xa ná par ibányti. Ne nare runa ziy pur guelrnabee
ni abguaad Dios naa,

¹⁶ par gúna sirvi lo Jesucrist. Te pur xmandada
ná iseeda de didxzaac xte Dios de bniety ni quit
ná bniety Israel par ibánydeb zec ni rcaaz Dios, ax
gacdeb nania nez lony pur Spíritu Sant.

¹⁷ Zec xpiny Crist ni naa, ningui quesentiand
rzaclaaza pur de mandad ni cayuna pur Dios.

¹⁸ Per xíteete quit xo iniitia sin quit iniia dec
pur Crist baaniani, te pur laany cayacnény nare
par cayacnía de bniety ni quit ná bniety Israel par
chalee chaldilaazdeb ne icuadiagdeb xtiidx Dios.
Anre ax areldilaazdebny pur ni guniniádeb ne pur
ni rguaaadeb xa nabánia,

¹⁹ ne ziyza pur ni agunádeb de seny ne de milagri ni aguc pur guelrnabee xte Spíritu Sant. Ziy xquel abtíicha de didxzaac xte Jesucrist iranetzte, desde Jerusalén axtqui iduibte nez Ilírico.

²⁰ Te pur ziy ná xgaba gúna, itíicha de didxzaac xte Jesucrist. Per gati rut aguzuloti stuby bniety cun mandadré sino que rut gady chúuti dxi guindiagdeb pur Crist,

²¹ zecqui ni cá lo xquiits Dios rut rnii:
De ni gady chúuti dxi guindiag pur laany,
zumbeedebny.
Ne de ni gady chúuti dxi gacbee pur laany,
zacbeedeb pur laany.

²² Ne pur ni guaa iranuzzi rut aguniia laat, ningui gady chaleeti guedtxluaa laat masqui zienzi güelt bcaaza niadguíaa laat.

²³ Per anre ni agulull btíicha xtiidx Dios iduiby nezné ne cun beldizrul aguc ni rcaaza guedtxluaa laat,

²⁴ ax anre cayuna xgab guedtxluaa laat chi cháa España. Ne chi teda guedguíaa cúnti, deni agudeed tuby tiop dxi ni saclaaza suguaníaa laat chiyru gacné nare par cháa España.

²⁵ Per anre nidoote cháa Jerusalén chasána tuby ayud par de sanioldilaazni Jesucrist.

²⁶ Te pur de bniety Macedonia ne de bniety Acaya ni reldilaazza Jesucrist baandeb xgab bchasaadep ayudré par de bniety probeen ni rbez Jerusalén, laadep ni reldilaazzadep Jesucrist.

²⁷ Ne pur xgabquípacdeb ixiaalddeb ayudré, per güenqui ná ni cayundeb te pur digapacza choniin nazaaiddeb lo de bniety Ísrael. Te pur zec ni bdziny xtiidx Dios lodeb pur de bniety Ísrael, ax

anre laadeb ni quit nádeb bniety Israel, güenqui gacnédeb de bniety Israel zecti ni chalee.

²⁸ Pur ningui deni ablduulla mandadré, chi abaanía entriagu ayudré chiyru aidíaa par España, ax chiy teda ladxti guedtxluaa laat.

²⁹ Ne nare náanna dec chi chatixluaa laat, quesentiand ziény ni iguaad Jesucrist nare par iniía laat.

³⁰ Anre pur Xtadni Jesucrist ne pur guelrcaaz ni rguaad Spíritu Sant dunni, rguiin rnaaba lot gacné nare inaabti lo Dios pur naa.

³¹ Gulnaab lo Dios gacnény nare lo de biny Judea ni quit reldilaaz Jesucrist, ne gulnaabza lony dec de saniroldilaazni Jesucrist, laadeb ni rbezdeb Jerusalén síguelddeb icáadeb ayud ni chasána par laadeb.

³² Te par chiyru belati Dios inídxny permis ax arzaclaaza guedtxluaa laat ne azeleeza izilaaza lalzi ni zuguaníaa laat.

³³ Xtadni Dios laany ni rguaadny guelnaldiulaaz gacnény iratecti. Amén.

16

¹ Anre ni chia Febe ladxti, bniety gunaa ni rac saniroldilaazni Jesucrist ne ni cayunza sirvi laniudoo ni ná láani guídx Cencrea.

² Gulgaany recibirbi zacru pur Xtadni Jesucrist, zec ni riáld idxanni cun de saniroldilaazni Jesucrist. Ziyza gulgacnéb cun xitill ni rquiinbi, te pur zienzi de ni agucnéb ne ziyza agucnéb nare.

³ Gulguaapdios Aquila cun chialbi Priscila, laadeb ni cayacnédeb nare zec ni cadxanni sirvi lo Jesucrist.

⁴ Ne laadeb axt guudeb lo guelguty par gucnédeb nare quit niatia, ningui rdeeda gracydeb. Ne gati naaistia rdeeda gracydeb, néza de saniroldilaazni Jesucrist de ni quit ná bniety Israel rdeedza gracy laadeb.

⁵ Gulguaapzadios de saniroldilaazni Jesucrist, laadeb ni rdxasaadeb liz Priscila ne Aquila. Gulguaapdios xmiguaa Epeneto, laab ni guchí primer bniety ni güeldilaaz xtiidx Jesucrist nez Asia.

⁶ Gulguaapzadios María, laab ni quesentiand agucnéb laat.

⁷ Gulguaapdios de bniety ládxa Adrónico cun Junias, laadeb ni guudeb láani lizguiib cun nare. Ne de apóstol rumbeechu laadeb dec güenqui cayun-deb, ne nidooza laadeb güeldilaazdeb Jesucrist que naa.

⁸ Gulguaapdios Amplias, xmiguaa ni rcaaza zec xpiny Crist ni nan.

⁹ Gulguaapzadios Urbano, laab ni cayacnéb nare zec ni cadxanni sirvi lo Jesucrist. Ziyza gulguaapdios xmiguaa Estaquis.

¹⁰ Gulguaapdios Apeles, laab ni abliuub dec guldípacbí reldilaazbí Jesucrist, ne ziyza gulguaapdios de xfamily Aristóbulo.

¹¹ Gulguaapdios stuby bniety ládxa ni lá Herodión, ne ziyza gulguaapdios de xfamily Narcis, laadeb ni areldilaazzadeb Jesucrist.

¹² Gulguaapdios Trifena cun Trifosa, de bniety gunaa ni cayun sirvi lo Jesucrist. Ziyza gulguaapdios Pérsida, bniety gunaa ni rdxambeen dec quesentiand abaanbí sirvi lo Jesucrist.

¹³ Gulguaapdios Rufo, laab ni guldípacbí zenuub xnez Dios, ne ziyza gulguaapdios xnanbí, bniety ni

rcaaza zecac tuby xnana.

¹⁴ Gulguaapdios Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes ne cun irateru de bniety ni zuguané laadeb, de bniety ni areldilaazza Jesucrist.

¹⁵ Gulguaapzadios Filólogo, Julia ne Nereo cun bzaanbi, ziyza gulguaapdios Olimpás cun irateru de bniety ni zuguanéza laadeb, de bniety ni rac de saniroldilaazni Jesucrist.

¹⁶ Ne nare rniia laat: Hórtisy ni rdxáat de saat, gulninesaa zec ni riáld gúnti. Chiy nezré irate de saniroldilaazni Jesucrist rguaapdios laat.

¹⁷ De saniroldilaazni Jesucrist, rguiin rnaaba lot gulcualo cun de biny ni rldasaa bniety, de biny ni rsacan bniety pur ni rliuudeb irinquí de cos que zec ni abseedti. Quit gúntit cuenddeb,

¹⁸ te pur laadeb gati lo Jesucristi cayundeb sirvi, laadeb cayuntisdeb pur gúndeb zec ni rdedgan laadeb, chiy cun de diidx guuz ne de diidx zaac xtendeb ax rundeb gan de bniety ni quit xi gánti o ni gulliaaza nán xtiidx Dios.

¹⁹ Per laat iranetzte nán bniety dec cacuadiagquit diidx zenuut xtiidx Dios, pur ningui quesentiand rzaclaaza, ne rcaaza dec suguasinti par gúnti ni ná güen chiy icualot quit gúnti ni ná mal.

²⁰ Dios laany ni rguaadny guelnaaldiulaaz, laany gacnény laat ax gueeld xquel aquitru gúnti bñdxab gan laat. Xtadni Jesucrist gunldeeny quiat.

²¹ Rguaap Timoteo dios laat, laab ni cayacnéb nare cun mandad ni cayuna, ziyza de bniety ládxa ni lá Lucio, Jasón ne Sosípater rguaapzadios laat.

²² Chiy Tercio ni cacualaa cartré rguaapzadios laat pur Xtadni Jesucrist.

²³ Ziyza rguaap Gayo dios laat, lizbi zuguaa ne rdedlaazacbi lizbi par rdxasaa irate de saniroldilaazni Jesucrist. Chiy Erast, bniety ni ná tesorer xte guidxré rguaapzadios laat, ziyza tuby de saniroldilaazni Jesucrist, bniety ni lá Cuarto rguaapzadios laat.

²⁴ Xtadni Jesucrist gunldeeny quia iratecti. Amén.

²⁵ Rdeedni gracy Dios dec laany zelee gacnény laat par chaza gacheet ne sutipnét de didxzaac xte Jesucrist, zecqui ni abseedani laat xa xquel par gapti perdón. Te pur ziy ná xgab Dios desde anste ni gurixti guichliu, xgab ni quitga niacheeti bniety desde gulo.

²⁶ Per anre anánni xa ná xgab Dios, agucbeenni pur de guiits ni bcuaa de profet zec ni gunabee Dios laadeb, laany ni napny guelnabány iduibtiampite. Ne iranezte cariich de xtiidx Dios ni bcuaa de profetqui te par chaldilaaz bniety Jesucrist ne icuadiagdeb xtiidxny.

²⁷ Anre Dios, laany ni nánny irairate, ¡zaibgueldpac idxapni didxdoony iduibtiampite pur Xtadni Jesucrist! Amén.

Xtiidx Dios cun ditsa
New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía
(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f